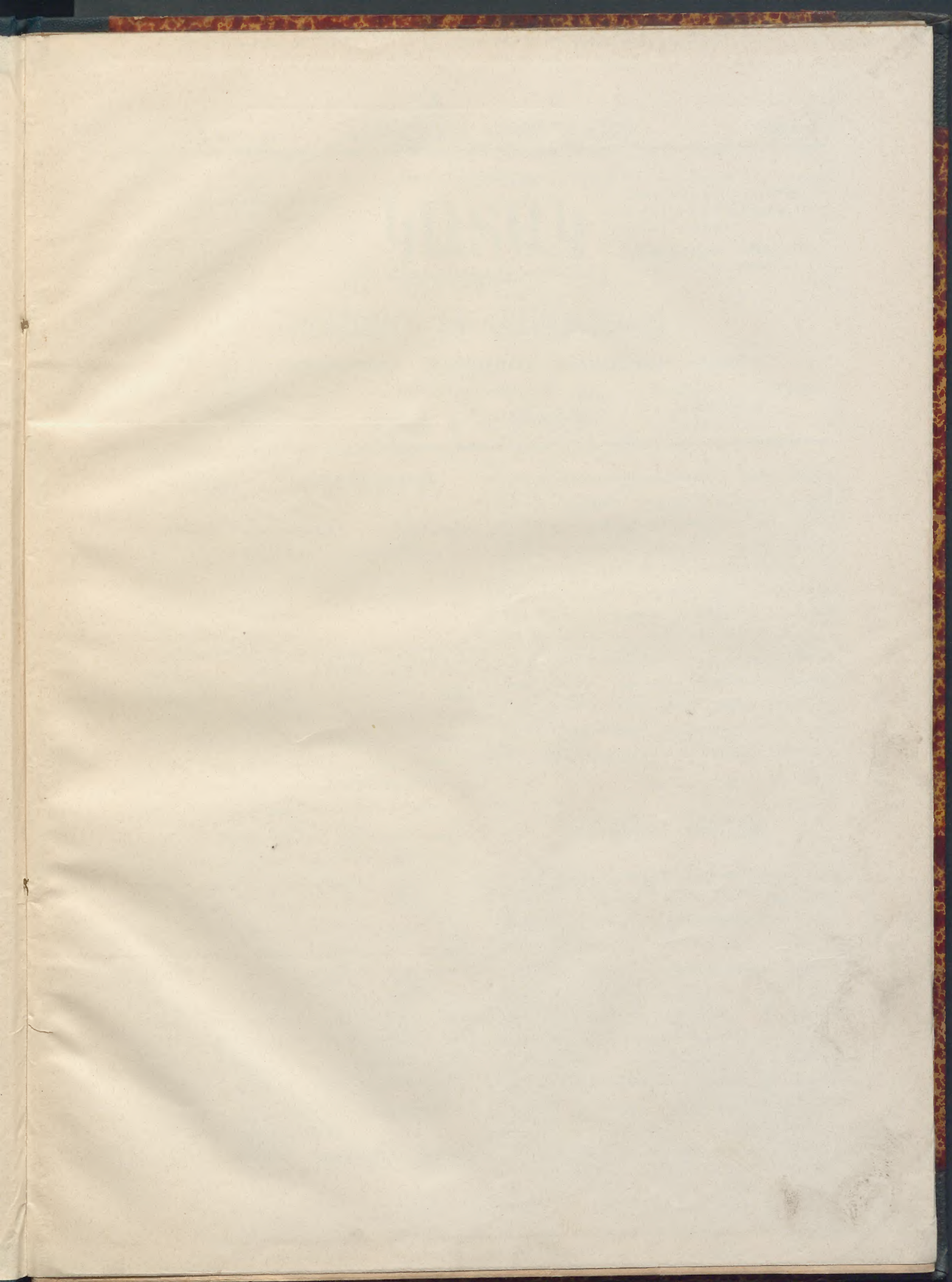


896

L. IV. 5







| ԲԱՅՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ         |          |
|--------------------------|----------|
| 20 ԹԻԻԻ ԼՅՈՒՆ            |          |
| Վառնա . . . . .          | Ֆր. 1,50 |
| Վառնայէն գուրս . . . . . | 2        |
| Արատաւան . . . . .       | 2,50     |

**ԿԱՏԱԿ**

Գրութիւնք եւ չէն զրկուիք :  
Համակ գրամ և ոչն զրկել հե-  
տեւալ հասցէին ,  
ՎԱՐՁՈՒԹԻՒՆ «ԿԱՏԱԿ» Ի  
Վառնա (Պոլսեօրէն) :

## ԱԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ԶԱՒԵՇՏԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԻ ՀԻՆԳՇԱՐԹԻ ԵՒ ԿԻՐԱՒԻ ՕՐԵՐԸ

Администрация на списанието

„ГАДАГЪ“

ВАРНА България.

Administration du journal

« GADAG »

VARNA, (Bulgarie).

Հասար 7 1/2 Սանկթիմ

## ՄԵՐ ԾԵՐԱԳԻՐԸ

Մեր խորագրութեամբ եւ նիւթապէս՝ Տիար Տ. Ճ. Ի վարչական հսկողութեամբ այս օրուրէն սկսեալ կը հրատարակենք շաբաթին երկու անգամ ԿԱՏԱԿ անուն զաւել-տաթերթ մը :

Նկատողութեան առնելով Պուլկարաբնակ ազգայնաց պաշտօնը , թերթին լիզուն ընդհանրապէս տոճկերէն բնիկ որոշած ենք պարզ եւ հասկանալի ամենուն համար աչ. միայն թէ Ի հարկին պիտի աւնենաց նաեւ հայերէն լիզուով կարճ ու նպատակայարմար յօդուածներ , գործրկ բանաստեղծութիւններ եւ ազգային ու քաղաքական մանրալուրեր :

Ռեզլութիւնը պիտի լինի երկրամարտական կորուկ լիզուով հարուածել մոլութիւնները , որոցմով զմարդդարար ողորուած է մեր հանրային ինչպէս նաեւ անհատական կիանքը եւ յոյց սալ բացորոշապէս անխղճութիւններ , որոց դժբաղդարար դրամագլուխն կըրած է նահատակուած մոլորիկան աղքատ գտաւարդը : Աւելի բացխօսելով , ԿԱՏԱԿ չպատկանելով ո եւ է կուսակցութեան ազատ ու անյախ ամին նկատումներէ՝ պիտի ձաղկէ անխնայ յանուն ընկերային բարեկեցութեան գործուած գեղձումներն եւ զթութեան անուաւր աղքատին վրայ փորձուած նողկալի անգթութիւններն :

Ըսել է ԿԱՏԱԿ՝ մոլորութիւններն

տառապանաց ազդեցութեամբը ծնած , ուղղակի աչք մտարիւրոս տարրին թերթը պիտի լինի եւ Անոր օգտին պիտի ծառայէ , առանց անանջ գնելու ուղղունաչիքներուն , որոնք կրնան թափիլ իր դիմուն թէ՛ ոսկերաբճնեքէ եւ թէ՛ բարոյական նկարագրէ գուրկ , անյատահիլի եւ զատարկախօս գործիչներէ , ըլլան առոնք թէ՛ պաշտօնական եւ թէ՛ ինքնակոչ :

Առայժմ տարեկան բամբորդագրութիւն չենք բանար , յուսալով որ մօտուոր ապագայի մը մէջ կարող պիտի լինինք գոնէ շաբաթին երեք անգամ հրատարակել եւ այն տունն ճշդել վերջնական բամբորդագրութիւնը :

## ԵՐԿՈՒ ԽՕՍԲ

Հայրենիքի բողոքին նախանձոյոյ՝ անկեղծ ու անկաշառ զինուորն է , որ անոր վրայ աշտունացող կորստաբեր վտանգին դէմ կելլէ :

Առանց կարեւորութիւն տալու կթուցեալ մոնդերուն թոյլ ու դանդաղ շարժին ու քայլին , չիկոյցած կրակի մը պէս կը ցայտէ , կործ կուտայ վառնդին , ե խրախոյսն ու բաժալերը կը քառանայ պարտաւորուն ուժերու , դեռ չը մօշածողին է , որ կու գայ փայլիլ արդէն հինցած կաշիին եւ սպիտակացած ալիքին մէջ :

« Կոտակ » որ այսօր լըյս կը տեսնէ :

նոյն դերը կատանձնէ, ինչպէս մասնա-  
ցոյց բրած է իւր յայտարար ուղղու-  
թեամբը: Ինք ազգային կոչում խմբա-  
դրական բազինին վրայ կուգայ ծաւր  
մէն ալ աւելցնել, փորձառու վարժապե-  
տի մը պէս խարաղան ի ձեռին ձաղկե-  
լու Հայկական արդար դատի Սրահին  
մէջ երեցող անառակները, որոնք իրենց  
աղայական ժխոր ու վազվաւքներով փը-  
շտեցին և գեռ կը փշտեն ամբողջ  
սրահը:

Թի: Իսկ Հայրենեաց բնար սգաւոր  
Հեծէ: Երազիկ, իմ հոգիս է այն  
Թի: Բարս քեկրեկ քեկեք վաւար  
Նեռ: Կեղեկեւորէ, իմ սրտիկս է այն:

Վերոգրեալ ստղերը տակէ 30 տարի  
առաջ քերթող ու կերտող ազգային բա-  
նաստեղծ ծերուկ գլուխն է, որ ահա  
կուգայ երեւիլ «Կատակ» թէ «Լուրջ»  
սարաւանդին ստորոտը և ուր յեցեալ  
իցուպ և թեւէն տուած իր հին զինու-  
կիցներուն, կաղաղակէ բարձրագոյն: «Կա-  
տակ» ժողովրդին թերթը պիտի լինի և  
չը պատկանելով ու և է կուտակցութեան  
ազատ ու անկախ ամեն նկատումներէ  
պիտի ձաղկէ անխնայ յանուն ընկերային  
բարեկեցութեան գործուած զեղծումնե-  
րն և զթուրթեան անուամբ աղքատին  
վրայ փորձուած նողկալի անգլխութիւն-  
ներն»:

«Կատակ»ի գիրքն առ այժմ փոքրիկ է,  
բողբոսամբ իր ստանձնած պարտքե-  
րուն և այդ պատճառաւ մենք ալ կարճ  
կը կապենք: Սակայն փոքրիկը կրնայ  
մեծնալ շուտով, եթէ պատուազգաց  
ժողովուրդը—Հայ երեք բողբոսացիներ—  
չը զընան զէթ տալու մէյմէկ կեծող  
սուրճի գին—պիտի ֆինճան գահակէ  
բարաւր—իրենց հինաւորաց աշխատա-  
ւոր և ազգ. շինութեան Ծերուկ զինուո-  
րին: Իսկ եթէ այդչափ փոքրիկ զոհարե-  
րութիւն մ'ալ չ'են ըներ և փոխ ի փոխ  
կամ ձեռքէ ձեռք ձգտար ուղեն կար-  
գալ Կատակի պէս թերթ մը, այն տուն

կը թողունք, որ այդ ստանձնան նուազ  
տալոյններն իրենք ընտրեն իրենց յար-  
մար ածական մը:

Սրտովին կը շնորհաւորեմ «Կատակի»  
երեւումը, մաղթելով անսոյթաբ յարա-  
տեսութիւն ու ծաւալում իւր յայտարար  
ուղղութեան համեմատ: Հատապարզ թէ  
հասած է ժամանակը և ժողովրդեան  
մէջ շատցած են գնահատիչ ուղղամիտ-  
ներ, որոնք գիտեն զանազանել գարին  
ցորենէն և անձնուէրն անձնասէրէն:

Յ. ԱԿԵԼԻՆՅԱՆ

Տխար Յ. Յ. Չաքրեանի՝ անկեղծ բա-  
րեկամիս վերոյգրեալ յօդուածոյն պարունա-  
կութիւններն իւր անվնաս սկզբան մշտալաւ  
հնոցէն զուրա յարող անմաշկայծերն են, որ  
կը փայլատակեն ՍԼՐ առ Հայ ազգէ, և  
բուն համակրանք առ Հայրենիս:

Դոքա իւր անվներ սրտի աշխուսեալ  
գրագրան, և իւր սոհային վնհանձութեան  
պաշտելի հաւատարմն են, և մ'չ իմ արժա-  
նիքս: Ղե ես՝ որպէս նորածնութեամբ ը-  
սերն առածի կարգ անցած է, ծեր եմ, և  
անողոտ, ուստի ինձ կը մնայ միայն զեղուն  
սրտի խորին շնորհակալիքս յայտնել ինձ ի  
քաջալերութիւն իւր առ իս ուղղեալ յիշաւ  
յօդուածոյն, եւ իրաւամբ յայտնել թէ ուր  
որ փորձառութիւն կը պակսի, հոն ամէն  
բան կը սրակսի:

Գիտե՛ք Ո՞. է.

Ո՞ր գիտ է. Բ.

Կամ թէ Ք. Բ.

Հարաւ ու վէս  
Աղջիկ մ'եմ ես  
Եւ լուռ գերին  
Ծեր զինուորին:

Ըսէք, Հ՞. Ս.

Ո՞ր գիտ է. Բ.

Ոչ գեղանին  
Ոչ գեղատին  
Եւ ոչ փարթամն  
Ինձ հաճոյք տան

Ո՞ր Դ. Ս. նէ  
Որ զիս Գ. Բ.

Դրանն ի սեմ  
Միշտ կ'սպասեմ  
Ծերուկ գայլին  
Փայրախ քայլին

Ճանչեք Ո՞. Է.  
Որ զիս Է. Բ.

Ես որ Զ. Խ.  
Կամ թէ Զ. Խ.  
Մերթ փրփրայ  
Եւ մերթ Է. Ո.

Ըսէք Ո՞. Է.  
Որ զիս Գ. Բ.

Զուրկ չեմ Հ. Բ.  
Եւ ոչ Ս. Բ.  
Այն ես գերին  
Եմ Զ. զրին

Գիտեք Ո՞. Է.  
Որ զիս Է. Բ.  
Կամ թէ Գ. Բ.

ՈՒՐՈՒՄԱԿԱՆ

Վերջըրիս Ներսիս Բանաստեղծութեան  
ի պատասխան՝ «տանաւորով մը Ուրուականի  
սուր ահնարին տառջին անգամ ի վեր հանու-  
ղին խմբագրութիւնս առաջին թիւէն սկսեալ  
20 թիւ «Կատակ» պիտի նուիրէ:

Վարչութիւն «ԿԱՏԱԿ»

## Ա. Զ. Դ.

Պարտ անձին կը համարվմբ  
յայտնեւ մեր Պատ. ընթերցո-  
ղաց թէ՛ քիչ օրէն մտադիր եմք  
ԿԱՏԱԿի ծաւալը մեծցնել մի-  
ևնոյն պայմաններով, եթէ ըն-  
թերցող ազգայինք հաճին զմեզ  
քաջալերել առաջին քայլին մէջ,  
որ խմբագրական յառաջդիմու-  
թեան վստահելի երաշխաւո-  
րութիւնն և աւելի ճիշդը ժո-  
ղովրդին պարտականութիւնն  
է. զի սամէն ոք գիտէ թէ,  
չա՛հիլը որչափ որ քաղցրահաճ  
է, վնասեւն ալ նոյնչափ և ա-  
ւելի դառնահաճ է:

## ԹՕԺԱԼ ՇԷՅԹԱՆԸՆ ՆՈՒԹՎԸ

Սապահար հայր օլսուն, էյ «Իրաւունք»  
կազմաւորն տիրայթի միւլիֆլէրի,  
իւթէ իւք սէլամըմ սիդէ վէրիւմ,  
չիւնքի իւք իւթիֆաթ ու ինսանիյէթի  
սիզաէն կէօր-տիւմ, վէ տօղարըմըն  
խայրըմ միւժաէսիւնի միւլարէք  
սէսինիզաէն տույտում, հէլալ տըր  
սիզէ, պիր տահա սապահար հայր օլսուն:

Վազատ այնայա չօղ պաղմայը  
սէվմէզ-սէմաէ, չու պիլաիկիւմ  
այնայրտա սաֆ եիւրէքէ  
սէլամլամազ պիր մուգաւտէս  
վազիֆէ ասու իթտիկիւմէն,  
միւժաէ վէրիւմքի, բէֆիզիւիզ  
ԿԱՏԱԿ, պու կիւն տիւնհայէ  
կէլաի, յէ մախտուս հաթրընըր  
սօրար, նէ՞ եսիսըն, տազ  
եիւրիւմէզսէ, ապտալ եիւրիւր:

Էյ միւլթէրէմ էհալի, պէն թօնաֆ  
ամմա զանն խտէրիւմ քի սիզին  
կիւն պէ կիւն մէյ-

տանա չըզանադ հալլէրինիդ պէնտէն չօգ զի-  
հատէ թօնաֆ օլուպ, թէնճիրէ ետւարլան-  
մը, գափաղընը պուլմը կիպի, կէ' լին սիդի  
պիր գուճաղլայլմ տա, պիր իշթանլը էօքիւ-  
շէլիմ, — պիր կիւնիւն պէյլիկի պէյլիկ տիր  
—, Ալլահ գըսմէթ իտէրսէ, սիդի իլէ չօգ  
կէօրիւշէճէյիդ. դարսաշ՝ զըզգարսաշ կիպի  
օլաճաղըդ, օնըն իշիւն քի, սիդ պէնիմ թիւ-  
ճարլարընընըդ, պէնտէ սիդին միւշթէրինի-  
զիմ, սիդտէն թօնաֆ թօնաֆ մալիֆաթու-  
բալար թօփլայըպ տա, սաթըպ կէշինէճէյիմ,  
սիդ տէ սաղ օլըն, պէն տէ:

Ֆաղաթ պու իշ իշիւն տիւշիւնտիւկիւմ  
քէօշէ չու տըր քի, մալ սաթմաղա պաշլա-  
տըղըմ կիպի, հէր քէսի պանա տիւշիւն ի-  
տէճէյիմ, ֆաղաթ նէ՞ չարէ. պաշլատըղըմ  
եօլա՝ նէ՞ դատար չաթարըլ օլապ, կիթմէյէ  
մէճպուլըմ, — տօղրու սէօյլէնէնին թէրէսի  
տէլիք օլուր ըմը, նէ՞ եարալըմ, պիդտէ  
պու պաշլըմբոսան պիր շէյ աղնատըղըմըդ  
եօգ ա՛, վարսըն պիր աղ տա տէլիք օլտուն,  
իշթէ կիտէյօրում: Էօնիւմէ չըզան տիւլանէյէ  
— տիւլանէ — տէյէճէյիմ. օ՛ տա զինճիրինի  
դօրարըպ, իւսթիւմէ դօշաճաղ:

Բասթ կէլէն քէօրէ — քէօր — տէյէճէյիմ,  
պէն քէօր միլիմ տէյու հիտտէթլէնէճէք, վէ  
տէյնէկի սօյունտան իտէ, գափամա վուրա-  
ճաղ:

Կէօրալիկիմ չիրքինէ — չիրքինսին —  
տէսէմ, էլինտէն կէլսէ, պէնի պօղաճաղ.  
եախօտ զըրգ պէշ եաշընտա, սաշլարը պէ-  
յաղլա չիշէքլէնմիշ պիր գըզա, մաաղալաշ,  
եանըլըպ տա, մատամ տէսէմ, պաշլմա ա-  
թէլլէր եաղտըրաճաղ:

Թէրպիլէսիդէ — Թէրպիլէսիդ —, աղըլ-  
սըզա՝ — աղըլսըզ — սէօյլէրսէմ, գըյամէթլէր  
դօրաճաղ տըր. վէ — զէնկին էօլիւսինէ գօ-  
չար, վէ ֆըզալա էօլիւսինտէն դաշար —,  
հէր կիւն էլլէրինի էօրտիւկիմիդ բուճանի  
փէտէրլէրէ՝ — պու հալ սիդէ հէմ եաղըշմալ  
վէ հէմ տէ վաղիֆէնիդի իճրա իթմէտիկինիդ  
իշիւն, Ալլահա վէ ինսանա մաղպուլ տէյիլ-  
սինիդ — տէյու աղնաթոմ, պէնի կէօթիւ-  
րիւպ անէճք զինճիրին իլէ ճէճէնէմին պիր  
քէօշէսինէ պաղլաճալա գաղըրըրար, զիրա

օնլարընտա սիւանը պու տըր. ա՛ փէտէրլէր  
պէնի պաղլաշաճաղընըզա, չու հէր կիւն սիդի  
ալտատըպ չըզիւրտան չըզարան շէյթանլարը  
թութուպ պաղլաճանըլ օլմա՞ղ մը, տէսէմ,  
տիւնհանըն շէյթանլարը պաշլմա թօփլանա-  
ճաղլար: Էյ տօղրուսու, պու գատար շէյ-  
թան իլէ պաշա չըզմաղ զօր ամմա, տէրլէր  
քի՛ օյունա չըզան օյնամալը, դալրու ալա-  
ղըմըն թօփալ օլտուլընա պաղմալալ, օյնա-  
յաճաղըմ:

Պուսուն իշիւն, գուսուրումըզա պաղմա-  
մանըլը իշնա իտէր, վէ աֆլընըլը տիլէրիմ:

## ՍԻԿԱՆ

Պիր միւտտէթտէն պէրու միլլէթիմիդին  
տիւշար օլտուղու հալ, հէր կիւն հէր սաաթ  
կէօլիւմիւզիւն էօնիւնտէ օլտուղընտան, նատ  
պէնիւնտէ միւճաւտէլէ էքսիկ տէյիլ տիր,  
հէր քէս քէնսի էֆրեարընա կէօրէ — չէօյլ  
օլա, էյի օլուր տէյէրէք իթտաա իթմէքտէ  
տիրլէր. պու կիպի սիւլալլէր արա սըրա  
պանա տախի օլունտու:

Տէրլէր քի, պուլունան էրմէնի Շիրքէթ-  
լէրի պիրլէշիլէ՛րսէ մի էյի օլուր, եօգսա  
այրը այրը գալըրլարա ֆալտէլի օլուր:

## ՃԵՎԱՊ

Պիդ տէ տէրիլ քի, — իսթէր պիրլէշիլն-  
լէր, իսթէր պիրլէշիլմէսինլէր, եալընըդ ու-  
ղուն սէօղիւն զըսաը օլարաղ, պիդէ չունու  
տէսինլէր քի, չիմսիյէ գատար նէ՞ հարտը-  
լար, վէ նէ՞ օլտու, վէ պունտան սօնրա նէ՞  
հարաճաղլար, վէ նէ՞ օլաճաղ:

Իշթէ պունուն ճէվապընը թախիլի վէ  
աղըլա հազըն սուրէթտէ ալըրաղ, պու  
պիլիֆէճէյի տէ պուլմուշ օլուրըդ, օ՛ վաղըթ  
պիրլէշիլք, եախօտ պիրլէշիլմէք քէնսի  
քէնսինտէ աղնալըլը: Պունտան զիյապէսի  
էյէնճէ վէ եախօտ կէօթէրի իշիւն օլմուշ  
վէ օլաճաղ մէֆուսըդ սէօլլէր տիր:

Отговорникъ : П. Глушковъ.

Печатница К. Николовъ.— Варна.